

## ХРОНИКА СОБЫТИЙ

### СПУТНИК ПРОКОНТРОЛИРУЕТ ДОСТАВКУ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

Эксперимент Центризбиркома по использованию системы ГЛОНАСС для перевозки избирательных документов, проведенный в Братском районе на муниципальных выборах 11 октября, подтвердил целесообразность спутникового контроля за доставкой протоколов и других документов с избирательных участков в окружные и территориальные комиссии.

На выборах 2011 года весь транспорт, занятый на перевозке документации, будет оснащен маячками навигационной системы ГЛОНАСС, говорится в сообщении Роскомсмоса со ссылкой на слова главы Центральной избирательной комиссии РФ Владимира Чурова. По его словам, инновация, проверенная в Братске, зарекомендовала себя с лучшей стороны. Глава ЦИК России добавил, что «транспорт будет пломбироваться в присутствии наблюдателей от партий, участвующих в голосовании».

### ГЛАВНОЕ СОБЫТИЕ ОКТЯБРЯ – МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ

Крем важнейшим событием минувшего октября участники социологического опроса, проведенного региональным отделением фонда «Открытая Россия-Иркутск», отнесли муниципальные выборы, состоявшиеся в единый день голосования 11 октября.

Подобные опросы фонд ежемесячно проводит с 2006 года среди депутатов, чиновников, представителей бизнес-сообщества, научной интеллигенции, функционеров политических партий, журналистов, общественных деятелей – выпускников Иркутской школы публичной политики разных лет. На этот раз, наряду с выборами, к важнейшим событиям отнесены назначение в Совет Федерации мэра Иркутска Владимира Якубовского и ситуация с «перезагрузкой» Байкальского ЦБК.

### В ИРКУТСКЕ ПРОЙДУТ ДОСРОЧНЫЕ ВЫБОРЫ МЭРА

Депутаты думы Иркутска приняли отставку мэра города Владимира Якубовского на внеочередном заседании, состоявшемся в пятницу, 30 октября. Одновременно Владимиру Якубовскому в знак признания заслуг на посту главы города присвоено звание «Почетный гражданин Иркутска».

Владимир Якубовский сложил полномочия мэра в связи с назначением представителем правительства Иркутской области в Совете Федерации Федерального Собрания Российской Федерации. Указ об этом 9 октября был подписан губернатором области Дмитрием Мезенцевым, а 28 октября депутаты Законодательного Собрания большинством голосов согласовали данное назначение.

В соответствии с Законом «О муниципальных выборах в Иркутской области» досрочные выборы мэра Иркутска должны состояться в течение шести месяцев со дня освобождения от должности действующего мэра. Следует ожидать, что они будут назначены на очередной день единого голосования – 14 марта 2010 года. Решение о проведении выборов городской дума, исходя из календарных сроков проведения избирательных действий, примет в конце ноября – начале декабря. непосредственно подготовкой и организацией выборов мэра города предстоит заниматься избирательной комиссии Иркутска.

### ЖЕЛЕЗНОГОРСК-ИЛИМСКИЙ: «НАМ ГОДА – НЕ БЕДА»

При активном участии Нижнеилимской территориальной избирательной комиссии в доме-интернате для пожилых железнодорожников проведена праздничная встреча «Нам года – не беда». Дань уважения жильцам дома отдал глава города Юрий Шестёр. С добрыми словами к ним обратился председатель избирательной комиссии Николай Юмашев, коснувшийся и последних изменений выборного законодательства.

Сотрудник музея имени академика М.К. Янгеля Лидия Брусова вела речь об истории выборов в России и Иркутской области. Её рассказ подкрепили документы и материалы музейной экспозиции, посвященной выборам разных лет. В свою очередь и жильцы дома, большинство из которых являются активными избирателями, проявили заинтересованность разговором о выборах и поделились предложениями о развитии сотрудничества с районным избиркомом, об обеспечении избирательных прав граждан с ограниченными физическими возможностями.

Всем пришлось по душе и концертная часть праздничной встречи. Она открылась музыкально-литературной композицией «Осень – пора золотая», подготовленной специалистами районной библиотеки. Горячими аплодисментами был встречен народный хор «Родные напевы». Под аккомпанемент двух гармоний песни и частушки сменялись одна за другой, а вскоре вместе с хором пел и весь зал. Праздник удался на славу. Он надолго останется в памяти пожилых людей.

### БУДУЩИЕ ЖУРНАЛИСТЫ ПОЗНАКОМИЛИСЬ С ГАЗЕТОЙ «ПРАВО ВЫБОРА»

Очередной мастер-класс у будущих журналистов, познающих азы профессии на факультете права, социологии и СМИ Иркутского государственного технического университета, был посвящен знакомству с газетой «Право выбора», издаваемой областной избирательной комиссией. Со студентами четвертого курса встретился начальник редакционно-издательского отдела облзбиркома Борис Краинский. Разговор превратился в своеобразную редакционную летучку, когда каждый мог и вопросы задать, и поделиться собственными оценками.

Заметный интерес был проявлен к освещению темы выборов в средствах массовой информации, роли прессы и журналистов в проведении предвыборной агитации. Под занавес занятия состоялся обмен мнениями относительно участия студентов-журналистов в научно-практической конференции «Общество и выборы. Молодежь в реалиях современной России». Эта конференция в конце ноября пройдет на базе ИРГТУ по инициативе областной избирательной комиссии. Большинство участников мастер-класса заявили о готовности принять участие в работе секции «Роль местных и региональных СМИ в избирательном процессе» и «Молодежь и выборы».

# «Мама, помоги!»

Начало на стр. 1

– Накануне дня голосования мы составили списки избирателей – инвалидов по слуху. Заранее выяснили, кто будет на избирательном участке, а кто нет. У нас много пожилых членов организации, которые по состоянию здоровья не могут сами прийти на участок. Я даже расписание составила: к кому, куда и в какое время должны были приехать члены участковых избирательных комиссий. По всем 25 избирательным округам.

– В день голосования вы присутствовали на избирательных участках?

– Я была на участке, где голосовало больше всего глухих. Мы договорились прийти туда одновременно. Что касается остальных участков, то уже во втором часу дня 11 октября все наши по городу проголосовали. Дружно как никогда. Для меня это радость была!

– Голосовали, наверное, тоже дружно за какого-то одного кандидата в избирательном округе?

– Каждый выбирает для себя, но мы предварительно вместе обсуждаем достойные кандидатуры. По некоторым округам на минувших выборах баллотировалось по шесть – семь кандидатов. У меня был список всех претендентов. Мы знакомимся с ним, разбирались – кто лучше. На избирательные участки шли уже с четкой позицией, за кого голосовать. Глухие вообще серьезно относятся к своим гражданским обязанностям. В день выборов они закидали меня SMSками – сообщили о том, что проголосовали. Мол, не нужно беспокоиться.

– Ответственные.

– И очень чуткие. Если я их попрошу что-то сделать, они разобьются, но троих человек убрать территорию, а приходят шесть. Спрашиваю остальных, вы-то, зачем подошли? Хотим помочь, отвечают. Очень отзывчивые люди.

### Внимание на деле, а не на словах

– А насколько наше общество отзывчиво к проблемам глухих?

– Конкретной помощи ждать особо неоткуда, зато, я считаю, чрезмерное внимание проявляется на словах. От пустых разговоров о «тяжкой доле» инвалидов и сочувствующих взглядов становится не по себе. Начинаешь ощущать себя чуть ли не прокаженным. Если уж и выказывать внимание, то на деле, а не чесать языком. Так что проблемы инвалидов – непаханое поле.

Но мир не без добрых людей. Например, депутат думы Братска Ольга Краинит окажывает нам бесплатную юридическую помощь: составляет заявления, оформляет документы, проводит консультации по правовым вопросам. Или возьмем генерального директора братской телерадиокомпании «Телес-1» Сергея Сергушкина. Он тоже помогает. Принял к себе на работу нескольких человек из нашей организации, а какие подарки им дарит!

Все члены общества глухих, кто хочет и умеет работать, – все трудоустроены. Разве такое было бы возможным не будь у братчан отзывчивых сердец? И это на фоне

отстранения государства и его представителей в лице чиновников от решения проблем инвалидов. Государственная политика сейчас простая – «Спасайтесь, кто может!».

– Сколько раз приходилось убеждать, что инвалиды – люди с активной гражданской позицией. Практически стопроцентное участие в выборах членов братского общества глухих – тому подтверждение. А в ответ получается, что государство не замечает их.

– Многие зависят от властей на местах. В прошлом году приезжали гости из хабаровского общества глухих. Когда они зашли к нам, то ахнули: «Как вы здесь находитесь?!» Я спрашиваю: «А что не так?». «Да какое маленькое помещение!» – удивились. Как оказалось, у них помещение в шесть раз больше. Конечно, Хабаровск более крупный город, но приличный минимум надо соблюдать везде, в том числе и в Братске.

Сейчас холода наступают, а здание, в котором мы располагаемся, отошло от фундамента, и зимой температура в помещении не прогревается выше 10–12 градусов. Представляете?! Мэр Сергей Серебряков баллотировался по шесть лет назад, обещал помочь, но до сих пор ничего не изменилось. Сегодня мы – председатели городских обществ инвалидов – добиваемся личной встречи с ним. Слишком много нерешенных вопросов накопились. Не только у нас, но и у общества инвалидов, и у общества слепых. Надеемся, что он выслушает и поможет.

### Соревнования – каждую неделю

– А ещё говорят – Братск богатый город.

– Вот и я о том же – одни разговоры. Но жизнь продолжается. В братском обществе глухих три спортивных команды. Есть спортсмены, выступающие на федеральном уровне. Слава Соловей постоянно участвует в российском чемпионате по шахматам. Одним шахматистов в городе 16 человек! В мае наша команда выехала в Новосибирск на соревнования по мини-футболу. Можно сказать, что за свой счёт, им только дорогу оплатили.

Глухие – очень творческие люди. Есть у нас певец – копия Коля Басков, и зовут его тоже Коля, только фамилия Ишпаев. На областном конкурсе жестовой песни он занял второе место. Надо видеть лица зрителей и членов жюри, когда он вышел на сцену! Настолько всех поразило сходство с Басковым. Он и песни-то поёт из его репертуара.

Были времена, когда мы часто ездили на различные фестивали – жестовой песни, танцев, на спортивные соревнования, и наши команды занимали призовые места. Вот, пожалуйста, дипломы висят, – Вера Петровна показывает на завешанную грамотами и благодарностями стену. Затем достаёт огромный фотоальбом и начинает с любовью его листать, комментируя каждую фотографию: «Вот мои девочки, красавицы, выступают», «А это наша спортивная команда в Иркутске».

– Вера Петровна, сколько человек вовлечены в спортивную и творческую жизнь общества глухих?



Спортивная команда братского общества глухих



Для Веры Петровны Юрацук фотоальбом городского общества глухих – это семейный альбом

«ОТ ПУСТЫХ РАЗГОВОРОВ О «ТЯЖКОЙ ДОЛЕ» ИНВАЛИДОВ И СОЧУВСТВУЮЩИХ ВЗГЛЯДОВ СТАНОВИТСЯ НЕ ПО СЕБЕ. НАЧИНАЕШЬ ОЩУЩАТЬ СЕБЯ ЧУТЬ ЛИ НЕ ПРОКАЖЁННЫМ. ЕСЛИ УЖ И ВЫКАЗЫВАТЬ ВНИМАНИЕ, ТО НА ДЕЛЕ, А НЕ ЧЕСАТЬ ЯЗЫКОМ».

– Почти все молодые занимаются спортом. Люди старшего поколения тоже без дела не сидят – участвуют в конкурсах самодеятельности. Мы каждую субботу проводим спортивные соревнования в школе №31. Раньше, когда зарплата была, я всегда покупала торты: большой торт за первое место, поменьше – за второе. А сейчас денег нет, но чтобы стимул был, мы решили так – проигравшая команда бежит 10 минут вокруг школы. Знаете, как весело!

Прошла зима у нас суровая была. В январе морозы под 40 градусов стояли, так всё равно народ приезжал каждую неделю. Иной раз иду и думаю: «Наверное, сегодня мало кто придет, мороз-то какой!». Прихожу в спортзал, а они уже там! Порой до 10 часов вечера играют.

### Рабочий «день» сурдопереводчика: с утра и до утра

– Значит, вы с ними всегда и повсюду?

– В том-то и дело. Помощник мне нужен. Общій мой рабочий стаж – 55 лет. На сколько сил ещё хватит? В городской службе занятости лежит заявка на работу у нас, желающие есть, но когда узнают про длительные задержки зарплаты – разворачиваются и уходят. А я не могу уйти...

Даже в пропащие 90-е, когда повсюду был бартер-не-

счастный, и то находились какие-то копейки, чтобы оплатить труд сурдопереводчиков. А сейчас что происходит? Не так уж в Иркутской области много, всего чуть больше 20 человек.

И ещё мы очень переживаем за судьбу Дома культуры имени Горького областного общества глухих, расположенного в Иркутске. Для многих поколений людей, лишенных слуха, он буквально стал родным домом. Сейчас идут разговоры о его продаже. Это же страшное дело для нас!

– Вера Петровна, где вы учились на сурдопереводчика?

– Жизнь научила – на специальные курсы я нигде не ездила. Дочь моя училась в Улан-Удэ в школе для слабослышащих, хотя у неё слух отсутствовал совсем. К ней летала каждую неделю. В пятницу после работы – на самолёт и в Улан-Удэ, а в воскресенье вечером – обратно возвращалась в Братск. Постоянно находилась рядом.

Там, среди учителей и учеников, научилась понимать глухих. Лена моя окончила 12 классов с пятёрками почти по всем предметам. Ей предлага-

ли продолжать учиться в Ленинграде, подыскали и работу в Улан-Удэ, но она вернулась в Братск.

На следующий год – в 1991-м – её избрала председателем городского общества глухих, и до сих пор его возглавляет. Всё это время она также занята на Братской швейной фабрике. Как говорит её старший мастер: «Она у меня же заменяет трёх швей». Сама же я официально работаю сурдопереводчиком с 2000 года.

– Как проходит рабочий день сурдопереводчика?

– Какой день?! (смеётся) Рабочие сутки. Бывает, придут ко мне домой и в 11 часов вечера, и ночью. Даже когда меня в городе нет и я на даче – найдут и там: «Мама, помоги!». Часто они становятся жертвами обмана. У нас ведь как? Если люди видят, что перед ними глухой, они думают, что он ничего не понимает, значит, его можно обмануть.

– И что – помогаете, даже если приходят ночью?

– А как можно отказать?!

Владимир Шпикалов.  
Фото автора

«БЫВАЕТ, ПРИХОДЯТ КО МНЕ ДОМОЙ И В 11 ЧАСОВ ВЕЧЕРА, И НОЧЬЮ. ДАЖЕ КОГДА МЕНЯ В ГОРОДЕ НЕТ И Я НА ДАЧЕ – НАЙДУТ И ТАМ: «МАМА, ПОМОГИ!».

### СПРАВКА «ПРАВО ВЫБОРА»

ПРОФЕССИОНАЛЬНО сурдопереводом занимаются преимущественно дети глухих родителей, выросшие в так называемой «глухой» среде. Получить образование по этой специальности можно в межрегиональных учебных центрах Санкт-Петербурга и Москвы.

Язык, на котором «разговаривают» сурдопереводчики с экраном и со своими клиентами, – жестовый. В мире на нем общаются несколько миллионов людей. Во многих странах он давно уже признан официально – новостные программы, аналитические обозрения, детские и музыкальные передачи во многих странах непременно продублированы для людей с проблемами слуха.

Но в России до сих пор язык сурдоперевода официально не признан. Получается,

язык вроде есть, но его как бы нет... Интересно, что, например, в США или Швеции существует правило, что если специалист не владеет основными приемами жестовой речи, то работы в полиции, социальной сфере ему не видать.

Рочестерский технологический институт (США) пришел к парадоксальному выводу: профессия сурдопереводчика является одной из наиболее опасных. Исследование показало, что переводчики с языка глухонемых испытывают больше физические нагрузки, чем работники опасных промышленных производств. Это приводит к усталости, потере внимания и, в результате, увеличивает риск получения травм. Сурдопереводчики намного чаще остальных испытывают серьезные психологические стрессы, отмечают исследователи.